

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 50 (1932)  
**Heft:** 139

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 17. Juni  
1932

Berne  
Vendredi, 17 juin  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapport économique

N<sup>o</sup> 139

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 139

### L'économie sucrière de la Suisse

Prochainement paraîtra une publication de la Commission d'étude des  
prix du Département fédéral de l'économie publique, intitulée:

«L'économie sucrière de la Suisse»

Les abonnés payants de la «Feuille officielle suisse du commerce» qui  
désirent recevoir un exemplaire gratuit de cette publication, voudront bien  
s'inscrire jusqu'au 25 juin 1932 au Bureau de la «Feuille officielle suisse  
du commerce», Effingerstrasse 3, à Berne.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Aktiengesellschaft vormals Baumann ältler & Co. Zürich. / S. A. Grand Hôtel,  
Grand Hôtel de l'Observatoire, Hôtel Auberson; à St-Cergue. / Bilanz einer Aktien-  
gesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/Mai 1932. — Importation et  
exportation des principales marchandises en janvier/mai 1932. / Deutschland: Zoll-  
änderungen. / Japan: Zollerhöhung. / Schweiz: Nationalbank, Ausweis. — Banque  
nationale suisse, situation hebdomadaire. / Internationaler Postgüterverkehr. — Service  
international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des 4 % Kassascheines Nr. 2559, Serie U, der  
Kantonalbank von Bern, d. d. 27. Dezember 1930, lautend auf den Namen  
der Frl. Lucie Weil, mit Semestercoupons per 27. Juni 1932 u. ff., von nom.  
Fr. 1000, wird hiernit aufgefodert, die genannten Titel innert 3 Jahren  
von Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten  
Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen  
Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 268<sup>2</sup>)

Bern, den 10. Juni 1932. Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: O. Poter.

Die 4 % Kassa-Obligation Nr. Z 652 der Zuger Kantonalbank im Be-  
trage von Fr. 3000 mit Jahrescoupons per 31. März 1924/31. März 1928, fest  
auf den Namen der Frau Wwe. Brigitta Elsener-Hegglin, in Menzingen aus-  
gefertigt, wird vermisst. Der unbekannte Besitzer dieser Obligation wird  
hiernit aufgefodert, die letztere samt Coupons bis spätestens Mitte Juni  
1932 der Gerichtskanzlei Zug vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung er-  
folgen wird.

Zug, den 16. Juni 1931. (W 274<sup>2</sup>)

Im Auftrage des Kantonsgerichtes Zug:  
Die Gerichtskanzlei.

Le détenteur inconnu de l'obligation 5 % Société de Banque Suisse,  
Lausanne, n<sup>o</sup> 131816, de fr. 1500, avec coupons des 15 juillet et 28 octobre  
1932, est sommé de me la produire jusqu'au 18 juin 1932, faute de quoi l'an-  
nullation de ce titre sera prononcée. (W 278<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Pferde- und Viehhandel. — 1932. 14. Juni. Inhaber der Firma  
Joseph Weill, in Langenthal, ist Joseph Weill, von Untersteckholz, in Lan-  
genthal. Pferde- und Viehhandel. Lotzwilstrasse.

Bureau Bern

Textilwaren. — 13. Juni. Die Einzelfirma Zihler, in Bern, Textil-  
waren en gros (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1928, Seite 1949), hat das  
Geschäftslokal verlegt nach Alleweg Nr. 15.

Gipserei usw. — 13. Juni. Inhaber der Firma Ernst Wegmüller,  
in Bern, ist Ernst Wegmüller, von Walkringen, in Bern. Gipserei. Spezialität:  
Gipshobel und Talosch. Tiefnaustrasse Nr. 91.

Mechanische Schreinerei. — 13. Juni. Die Firma Konrad  
Trüb, mechanische Schreinerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1926,  
Seite 390), verlegt als neues Geschäftslokal: Brunnmattstrasse 30.

Metzgerei. — 13. Juni. Der Inhaber der Firma Arnold Sollberger-  
Eichenberger, Schweinemetzgerei und Grossmetzgerei, in Bern (S. H. A. B.  
Nr. 13 vom 18. Januar 1926, Seite 84), verlegt als neues Geschäftslokal:  
Mühlmattstrasse 55.

Zentralheizungen usw. — 13. Juni. Einzelfirma Georges Feter-  
terlé fils, mit Sitz in La Chaux-de-Fonds und Zweigniederlassung

in Bern, Bauspenglerei und sanitäre Installationen (S. H. A. B. Nr. 228 vom  
1. Oktober 1931, Seite 2106). Die Firma wird abgeändert in Georges Feterlé.  
Die Geschäftsnatur ist nun: Zentralheizungen und Ventilationen sowie sani-  
täre Installationen von Gas und Wasser, Spenglerci.

Vertretungen. — 13. Juni. Die Firma Max Studer, in Bern, Ver-  
tretungen (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1929, Seite 906), wird infolge  
Konkurrenzeröffnung von Amtes wegen gestrichen.

13. Juni. Aktiengesellschaft Schweizerische Annoncenbureau von Orell  
Füssli & Co., mit Sitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern  
(S. H. A. B. Nr. 35 vom 13. Februar 1931, Seite 298). Die Unterschrift von  
Fritz Herzog ist erloschen. Ferner sind die Prokuren von Arthur Thurnheer  
und August Bolleter erloschen.

Gasthof. — 13. Juni. Die Einzelfirma A. Winzenried, Betrieb des  
Gasthof zum Löwen, in Niederwangen (Gemeinde König) (S. H. A. B. Nr. 174  
vom 25. April 1905, Seite 693), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Treuhand- und Verwaltungsbureau. — 13. Juni. Die  
Einzelfirma Hans Santschi, Treuhand- und Verwaltungsbureau, in Bern (S. H.  
A. B. Nr. 80 vom 5. April 1927, Seite 618), verlegt als neues Geschäfts-  
lokal: Falkenplatz 16.

Kolonialwaren. — 13. Juni. Die Firma Mina Schneider-Blattner,  
Kolonialwaren, in Bern (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1927, Seite  
1984), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

An- und Verkauf von Materialien jeder Art usw. —  
13. Juni. Die Firma Fritz Marti Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H.  
A. B. Nr. 97 vom 28. April 1930, Seite 902), hat in ihrer Generalversammlung  
vom 2. Juni 1932 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen  
der seinerzeit publizierten Tatsachen getroffen: Das Stammaktienkapital  
von Fr. 160,000, eingeteilt in 3200 Stammaktien zu nominell Fr. 50, wird  
herabgesetzt auf Fr. 80,000 durch Reduktion des Nominalwertes der Stamm-  
aktie von Fr. 50 auf Fr. 25. Das Prioritätsaktienkapital von Fr. 350,000,  
eingeteilt in 3500 Prioritätsaktien zu Fr. 100 wird umgewandelt in Stamm-  
aktien unter Zerlegung der 3500 Prioritätsaktien zu nominell Fr. 100 in  
14,000 Stammaktien zu nominell Fr. 25. Das auf diese Weise in ein einheit-  
liches Kapital von 17,200 Aktien zu Fr. 25 umgewandelte und von Fr. 510,000  
auf Fr. 430,000 reduzierte Aktienkapital wird durch Herausgabe von 3200  
Inhaberaktien zu Fr. 25 um Fr. 80,000 erhöht. Das Gesellschaftskapital be-  
trägt nunmehr Fr. 510,000, eingeteilt in 20,400 voll einbezahlte Inhaber-  
aktien zu Fr. 25. Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Linder ausgeschieden.  
Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. jur. Paul Dumont, Für-  
sprecher, von und in Bern. Er besitzt keine Zeichnungsberechtigung.

14. Juni. Unter der Firma Verband Schweizerischer Garbenbandfabri-  
kanten besteht, mit Sitz in Bern, eine Genossenschaft schweizeri-  
scher Seilereien, die speziell die Herstellung von Garbenbändern betreibt.  
Die Genossenschaft bezweckt, die wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglie-  
der zu schützen und zu fördern. Ein Gewinn ist nicht beabsichtigt. Die  
Statuten wurden am 23. Januar 1932 festgestellt. Die Dauer der Genossen-  
schaft ist unbeschränkt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche  
Anmeldung beim Präsidenten und Aufnahme durch die Hauptversammlung.  
Jedes Mitglied hat zudem die Genossenschaftstatuten zu unterzeichnen.  
Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch Austritt auf Ende eines Rechnungsjah-  
res mit vorheriger sechsmonatlicher Kündigung; b) durch Ausschluss durch  
die Hauptversammlung, wenn das Mitglied den Interessen des Verbandes  
zuwiderhandelt; c) durch Tod oder Auflösung einer als Mitglied aufgenom-  
menen Firma. Das ausgeschlossene Mitglied hat keinen Anspruch auf das  
Verbandsvermögen. Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 20 pro Jahr. Für die  
Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermö-  
gen. Die persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die Organe der Genos-  
senschaft sind: a) Die Generalversammlung; b) der Vorstand von 5 Mitglie-  
dern; c) die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand und die Rechnungsrevisoren  
dürfen nur aus in der Schweiz wohnhaften Schweizerbürgern bestellt wer-  
den. Im Namen der Genossenschaft zeichnen: Präsident, Vizepräsident und  
Sekretär-Kassier, kollektiv zu zweien. Der Vorstand besteht aus: Werner  
Meister, von Sumiswald, Kaufmann, in Rüegenschachen, als Präsident;  
Fritz Grädel, Seilermeister, von und in Huttwil, als Vizepräsident; Peter  
Bürki, von Langnau, Kaufmann, in Oberbipp, als Sekretär-Kassier; Karl  
Berner, Kaufmann, von und in Lenzburg, und Eduard Anderegg, Seilermei-  
ster, von und in Oberbipp, als Beisitzer. Domizil: Bern, Waisenhausplatz 21.

Bureau Biel

Spezialfilter für Weine usw. — 11. Juni. Die Kollektivgesell-  
schaft P. Bourquin & Cie., in Biel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 4. Juni 1932,  
Seite 1369), hat ihr Geschäftsdomizil nicht, wie publiziert, an der Reuchenette-  
strasse 1, sondern Reuchenettestrasse 2; Bözingenstrasse 1.

Bureau de Courtelary

14. Juni. Sous la raison sociale Fabrique de montres High Life S. A.  
(High Life Watch Factory Ltd.) il est créé une société anonyme qui  
a son siège à St-Imier et pour but la fabrication, l'achat et la vente de  
montres et parties de montres. Les statuts de la société portent la date du  
8 juin 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de  
fr. 1000, divisé en 5 actions de fr. 200 chacune, nominatives. Les publi-  
cations de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce.  
La société est représentée vis-à-vis des tiers par le conseil d'administration  
composé de 1 membre nommé par l'assemblée générale pour trois ans.  
L'administrateur est actuellement: Charles Jeanneret, industriel, du Locle,  
à St-Imier, qui engage la société par sa signature individuelle. Ruc de Beau  
Site 8.

**Bureau Interlaken**

**Wirtschaft.** — 14. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Friedrich Jakob**, in Wilderswil, ist Friedrich Jakob, von Langnau, in Wilderswil. Betrieb der Wirtschaft zur Heimat.

**Bäckerei.** — 14. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Adolf v. Allmen**, in Lauterbrunnen, ist Adolf von Allmen, von und in Lauterbrunnen. Bäckerei; in Sandbach.

**Bureau Laufen**

30. Januar. Die **Milchgenossenschaft Röschenz**, mit Sitz in Röschenz (S. H. A. B. Nr. 386 vom 29. September 1905, Seite 1541, und Nr. 249 vom 24. Oktober 1914, Seite 1655), hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Januar 1930 den Vorstand wie folgt bestellt: Präsident: Philibert Weber, von Röschenz; Sekretär-Kassier: Bada Weber, von Röschenz; Beisitzer: Siegmund Schnell, von Röschenz; Adolf Cueni, von Röschenz; Albert Karrer, Josefs, von Röschenz, und Gottfried Linder, von Lauterbrunnen; alle Landwirte, in Röschenz, mit Ausnahme von Adolf Cueni, der von Beruf Steinhauer ist. Präsident und Sekretär-Kassier führen die Unterschrift kollektiv. Die sämtlichen bisherigen Vorstandsmitglieder werden gelöst, und zwar: August Karrer, Präsident; Xaver Cueni, Sekretär-Kassier, sowie die Beisitzer: Albert Karrer, Vater, Adolf Sprecher, Edmund Scherrer, und Emil Schnell. Die Unterschriften von August Karrer und Xaver Cueni sind erloschen. Ferner wurden in den Generalversammlungen vom 10. Januar 1930 und vom 12. Oktober 1931 die Statuten abgeändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren jedoch keine Veränderung.

25. Februar. Die **Musikgesellschaft Wahlen**, mit Sitz in Wahlen (S. H. A. B. Nr. 170 vom 4. Juli 1912, Seite 1225, und Nr. 69 vom 28. Februar 1901, Seite 273), Verein, hat in ihrer Vereinsversammlung vom 5. Februar 1932 unter Bezugnahme auf Art. 52 Abs. 2 und 60 Z. G. B. beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht ohne Eintrag weiter.

**Spezereien, Huthandlung.** — 25. Februar. Inhaber der Einzelfirma **Johann Halbeisen-Jermann**, mit Sitz in Laufen, ist Johann Halbeisen-Jermann, von Wahlen, in Laufen. Spezerei- und Huthandlung, sowie Verkauf von Wein über die Gasse.

4. März. Der **Musikverein Duggingen**, mit Sitz in Duggingen (S. H. A. B. Nr. 279 vom 11. November 1907, Seite 1930), hat in seiner Vereinsversammlung vom 27. Februar 1932 unter Bezugnahme auf Art. 52 Abs. 2 und 60 Z. G. B. beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht ohne Eintrag weiter.

**Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)**

14. Juni. **Eisenbahner-Baugenossenschaft Meiringen**, mit Sitz in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 145 vom 26. Juni 1925, Seite 1113). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Der Sekretär Otto Wälchli, Lokomotivheizer, in Meiringen; der Verwalter Alfred Schild, Stationsgehilfe, in Meiringen; der Beisitzer-Stellvertreter Jakob Müller, Lokomotivheizer, in Meiringen. Die Unterschriften von Otto Wälchli und Alfred Schild sind erloschen. An deren Stelle wurden gewählt: Als Sekretär: Rudolf Bütikofer jun., Führergehilfe, von Kernenried, in Meiringen; als Verwalter: Hans Thomann, Kaufmann, von und in Meiringen; als Beisitzer-Stellvertreter: Otto Häfliger, Depothandwerker, von Rothenburg, in Meiringen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Sekretär und der Verwalter, und zwar je zwei kollektiv.

**Bureau de Moutier**

15 juin. **Radiations d'office:**

a) En vertu de l'art. 16 de l'Ordonnance II du 16 décembre 1918 sur le registre du commerce:

1. La raison sociale **Société d'Assurance du Bétail de Lajoux**, dont le siège est à Lajoux (F. o. s. du c. du 8 juillet 1892, page 632), est dissoute et il n'existe plus d'organes desquels on pourrait requérir la radiation. Suivant décision de la Direction de la Justice du Canton de Berne du 10 juin 1932, cette raison est radiée d'office.

2. La raison sociale **Association Agricole de la Vallée de la Trame**, dont le siège est à Saicourt (F. o. s. du c. n° 272 du 28 octobre 1913, page 1922), est dissoute et il n'existe plus d'organes desquels on pourrait requérir la radiation. Suivant décision de la Direction de la Justice du Canton de Berne du 10 juin 1932, cette raison est radiée d'office.

b) En vertu de l'art. 4 de l'Ordonnance I du 27 décembre 1910 sur le registre du commerce:

1. La **Société de Tir Stand**, association, dont le siège est à Malleray (F. o. s. du c. n° 33 du 8 février 1907, page 225), est dissoute et il n'existe plus d'organes desquels on pourrait requérir la radiation. Suivant décision de la Direction de la Justice du Canton de Berne du 10 juin 1932, cette association est radiée d'office.

2. La **Société Littéraire de Tavannes**, association, dont le siège est à Tavannes (F. o. s. du c. n° 112 du 12 mai 1919, page 807), est dissoute et il n'existe plus d'organes desquels on pourrait requérir la radiation. Suivant décision de la Direction de la Justice du Canton de Berne du 10 juin 1932, cette association est radiée d'office.

**Bureau Nidau**

**Hotel.** — 10. Juni. Inhaber der Firma **Hermann Marti**, mit Sitz in Brügg, ist Hermann Marti, von Rüeggisberg, in Brügg. Betrieb von Hotel und Wirtschaft zum Du Pont.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

**Restaurant.** — 14. Juni. Die Einzelfirma **Hermann Marti**, Betrieb des Bahnhofrestaurant, in Münsingen (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1930, Seite 1113), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

**Transporte.** — 1932. 10. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Zink & Rohr**, Betrieb des Transport-Kontors «Trako», Uebernahme und rationelle Ausführung von Warentransporten mit Lastautos, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau (S. H. A. B. Nr. 248 vom 24. Oktober 1931, Seite 2277), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Max Robert Rohr», in Emmenbrücke.

Inhaber der Firma **Max Robert Rohr**, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau, ist Max Robert Rohr, von Zürich und Mägenwil (Aargau), in Emmenbrücke, der Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Zink & Rohr» auf 31. Mai 1932 übernommen hat. Betrieb des Transport-Kontors «Trako», Uebernahme und rationelle Ausführung von Warentransporten mit Lastautos, Handel und Vertretungen verschiedener Art. Emmenbrücke.

**Chemisch-technische Produkte, Käse.** — 11. Juni. Inhaber der Firma **Gottfried Haesele**, in Luzern, ist Gottfried Haesele, von Frick, wohnhaft in Luzern. Vertretung in chemisch-technischen Produkten; Käsehandlung. Waldstätterstrasse.

**Restaurant.** — 13. Juni. Inhaber der Firma **Carl Fässler**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, ist Carl Fässler, von Steinen (Schwyz), in Reussbühl, Gemeinde Littau (Post Emmenbrücke). Betrieb des Restaurant Reussbühl.

13. Juni. **Verband der Milchlieferanten Luzern und Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 65 vom 17. März 1928, Seite 526). An Stelle des verstorbenen Xaver Weber, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident gewählt: Xaver Greter (bisher Mitglied), und als weiteres Mitglied wurde in den Vorstand gewählt: Franz Helfenstein, Verwalter, von Emmen, in Emmen. Die verbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

13. Juni. Die Firma **Peter Kaufmann, Zimmermeister, Zimmereigenschaft**, in Horw (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1918, Seite 1943), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

13. Juni. **Centralschweizerische Krankenkasse Luzern**, Genossenschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 205 vom 1. September 1930, Seite 1895). Der Vorstand dieser Genossenschaft setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Jakob Mühlemann (bisher); Vizepräsident ist Walter Martin (bisher Beisitzer); I. Aktuar: Friedrich End, Zeichner, von Hitzkirch und Luzern; II. Aktuar: Anton Brun (bisher I. Aktuar); Kassier: Karl Grüter (bisher); Beisitzer sind: Jakob Platz (bisher II. Aktuar); Josef Wipfli, Angestellter der D. G. V., von Seelisberg und Luzern; alle sind wohnhaft in Luzern. Jean Mosimann und Josef Winiger-Wüest sind aus dem Vorstände ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem I. oder II. Aktuar oder dem Kassier.

13. Juni. «**Piag**» A. G. für Pelzindustrie, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1932, Seite 1386). Das Geschäftslokal befindet sich nun: Hertensteinstrasse Nr. 68.

**Schuhhandel.** — 13. Juni. Die Firma **Jb. Spieler, Schuhhandel**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 256 vom 3. November 1931, Seite 2334), ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft und Verzichts des Inhabers erloschen.

Unter der Firma **Schuhhaus Jb. Spieler Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Luzern, auf unbestimmte Dauer auf Grund der Statuten und 26. Titels des O. R. eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten vom 6. Juni 1932 datieren. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «Jb. Spieler» von Jakob Spieler in Luzern betriebenen Geschäftes in Schuhwaren aller Art samt Reparaturwerkstätte sowie der Handel mit sämtlichen der Schuhwarenbranche verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann mit dem Betriebe zusammenhängende Grundstücke erwerben und sich bei andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft übernimmt käuflich mit Rückwirkung auf den 15. Januar 1932 gemäss speziellem Kaufvertrag vom 1. Juni 1932, auf Grund einer Bilanz und eines Inventars per 15. Januar 1932 das erwählte, an der Pfistergasse Luzern geführte Schuhgeschäft mit sämtlichen Einrichtungen, Mobilien, Warenvorräten und Debitoren im Betrage von Fr. 281,077.34, sowie die Passiven im Betrage von Fr. 181,077.34 zum Preise von Fr. 100,000. Dieser wird beglichen durch Uebergabe von 14 voll libierten Aktien zu Fr. 5000 nom. = Fr. 70,000 an den Verkäufer Jakob Spieler und Bezahlung von Fr. 30,000 in bar. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 5000. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann nach Belieben weitere Publikationsorgane bestimmen. Die Organe der Gesellschaft sind die üblichen. Ueberdies kann der Verwaltungsrat einem oder mehreren seiner Mitglieder (Delegierte) einen beliebigen Teil seiner Befugnisse übertragen oder Geschäftsführer ernennen; letzteres dann, wenn der Verwaltungsrat oder die Delegierten nicht selbst die Geschäftsführung besorgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 auf drei Jahre mit Wiederwählbarkeit bestellten Mitgliedern, die sich selbst konstituieren. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied: Jakob Spieler, Kaufmann, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Ferner führt volle Einzelunterschrift: Frau Ida Spieler geb. Zimmermann, Hausfrau, von und in Luzern. Einzelprokura ist erteilt an Josef Vonesch, von und in Luzern. Geschäftslokal: Pfistergasse Nr. 19 und 21.

**Zug — Zoug — Zugo**

1932. 10. Juni. Inhaber der Firma **Alois Hotz, Optiker**, in Zug, ist Alois Hotz, von Baar, in Zug. Handel mit optischen und photographischen Artikeln. Bahnhofstrasse 15.

**Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna**

**Hotel-Restaurant.** — 1932. 14. Juni. Die Firma **Marie Haas-Habegger**, Betrieb des Hotel-Restaurant Bahnhof, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1930, Seite 4), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

**Hotel-Restaurant.** — 14. Juni. Inhaber der Firma **Emanuel Haas**, in Pratteln, ist Emanuel Haas, von Basel und Hölstein, wohnhaft in Pratteln. Betrieb des Hotel-Restaurant zum Bahnhof. Hauptstrasse Nr. 1 und Nr. 1 a.

**Schokoladeartikel.** — 14. Juni. Inhaberin der Firma **Müller-Haas**, in Neu-Allschwil, ist Annelies Müller-Haas, von Ernetschwil-Kappel (St. Gallen), wohnhaft in Neu-Allschwil. Fabrikation und Vertrieb von Schokoladeartikeln, Honigkuchen-Spezialitäten und Biscuits. Pappelstrasse Nr. 20.

**Kundenmühle usw.** — 14. Juni. Inhaber der Firma **Werner Schneider-Schmutz**, in Diegten, ist Werner Schneider-Schmutz, von und in Diegten. Kundenmühle und Handel in Futtermitteln.

**Metzgerei, Gasthof.** — 14. Juni. Inhaberin der Firma **Wwe. Richard-Schneider**, in Waldenburg, ist Maria Richard-Schneider, von Wynau, wohnhaft in Waldenburg. Metzgerei und Gasthof z. Stab.

**Metzgerei, Gasthof.** — 14. Juni. Die Firma **Walter Richard-Schneider**, Metzgerei und Gasthof z. Stab, in Waldenburg (S. H. A. B. Nr. 64 vom 19. März 1931, Seite 596), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Juni. Die Firma **Wilhelm Schmidlin-Kaiser, Baugeschäft**, in Aesch (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1923, Seite 100), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

**Autotransporte.** — 14. Juni. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Trafic A.-G., Autotransporte** (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 184), in MuttENZ, ist zum Direktor mit Einzelunterschrift bestellt worden: Adolf Raiser-Maier, von Binningen und wohnhaft in MuttENZ.

14. Juni. Aus dem Stiftungsrat der Stiftung unter dem Namen **Pensionsfonds der Thommens Uhrenfabriken A.G.**, mit Sitz in Waldenburg (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1922, Seite 1030), ist Louis Tschopp-Bohny ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen. An dessen Stelle ist in den Stiftungsrat gewählt worden: Christian Portmann, Sertisseur, von Flühli (Luzern), in Waldenburg. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

**Synthetische Ricchstoffe usw.** — 14. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der **Charles Hartmann Aktiengesellschaft (Charles Hartmann Société Anonyme) (Charles Hartmann Company Limited)**, Fabrikation und



Handel in synthetischen Riechstoffen, Essenzen, ätherischen Oelen, chemisch-pharmazeutischen Produkten, chemisch-technischen Artikeln und Seifen aller Art, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1930, Seite 448), sind Emil Straumann-Balmer infolge Todes und Ernst Pflughaupt infolge Austritts ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. jur. Paul Gysin, Bezirksgerichtspräsident, von Arisdorf und Basel, in Liestal; derselbe führt die Unterschrift nicht. Die Firma erteilt Prokura an Walter Gisin, von und in Tenniken, und Bethly Hartmann, von und in Pratteln, in der Weise, dass die beiden für die Firma kollektiv zeichnen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1932. 13. Juni. Die Aktiengesellschaft Solaria & Privathotel, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 230 vom 3. Oktober 1931; Seite 2130), hat in ihrer Generalversammlung vom 9. Juni 1932 die Statuten teilweise revidiert. Art. 2 der Statuten lautet nunmehr wie folgt: «Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb des Hotels, genannt Solaria und Privathotel. Die Gesellschaft kann das Haus Solaria auch an Drittpersonen in Untermiete geben und den Geschäftsbetrieb Drittpersonen übertragen.»

Hotel. — 13. Juni. Die Inhaberin der Firma Fräulein Elisabeth Eschmann, Privathotel Candrian, in Waldhaus-Flims (S. H. A. B. Nr. 295 vom 15. Dezember 1928, Seite 2377), heisst infolge Verheiratung nunmehr Frau Elisabeth Heim-Eschmann und ist Bürgerin von Frankreich. Die Firma wird abgeändert und lautet demzufolge Frau Elisabeth Heim-Eschmann.

13. Juni. Bitteraria Tognola & Cie., in Grono (F. u. s. di c. del 25 aprile 1914, n° 95, pag. 708). Dalla società in nome collettivo è uscita la vedova Odile Tognola per causa decesso.

Negozio granaglie, ecc. — 13. giugno. Camillo Tognola & Cie., esercizio del negozio granaglie, coloniali, prestino, ecc., in Grono (F. u. s. di c. del 25 aprile 1914, n° 95, pag. 708). Dalla società in nome collettivo è uscita la vedova Odile Tognola per causa decesso.

Hotel. — 13. Juni. Inhaber der Firma Peter Wieland, in Celerina, ist Peter Wieland, von Chur, wohnhaft in Celerina. Betrieb des Hotels «Solaria und Privathotel».

Gasthaus, Lebensmittel. — 14. Juni. Die Firma Josef Carnot, Gasthaus und Viktualienhandlung, in Samnaun-Compatsch (S. H. A. B. Nr. 208 vom 16. August 1895, Seite 872), ist infolge Aufgabe der Viktualienhandlung erloschen.

Fuhrhalterei, Lohnkutscherei. — 14. Juni. Die Firma Joh. Jann, in Celerina, Fuhrhalterei, Lohnkutscherei (S. H. A. B. Nr. 274 vom 21. November 1918, Seite 1811), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Joh. Jann's Erben».

Frau Wwe. Marie Jann-Rentsch und ihre Kinder Maria, Johann und Ernst Jann, alle von Serneus (Klosters) und wohnhaft in Celerina, haben unter der Firma Joh. Jann's Erben, in Celerina, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1931 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joh. Jann's, Fuhrhalterei und Lohnkutscherei».

14. Juni. Konsumverein Filisur und Umgebung, in Filisur (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1929, Seite 1281). Aus dem Vorstand ist Luzi Sommerau ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Aktuar neu in den Vorstand gewählt: Hans Jenny, Forstverwalter, von Davos, in Filisur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident, Aktuar und Kassier kollektiv zu zweien.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1932. 13. Juni. Radfahrer-Bund Baden, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. 1913, Seite 475). In der Generalversammlung vom 12. Dezember 1931 haben die Mitglieder dieses Vereins die Streichung im Handelsregister beschlossen. Der Verein besteht gemäss Art. 52, Abs. 2 und Art. 60 Z. G. B. unverändert weiter.

13. Juni. Milchverwertungs-Genossenschaft Alikon, mit Sitz in Meienberg (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1930, Seite 1971). In der Generalversammlung vom 25. Februar 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine Revision des § 11 der Statuten beschlossen in dem Sinne, dass für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft neben dem Vermögen der letzteren nun auch die Mitglieder persönlich und solidarisch haftbar sind. Eine weitere Abänderung des § 20 der Statuten berührt die veröffentlichten Bestimmungen nicht. An Stelle von Kaspar Villiger-Christen wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Johann Burkart-Hunkeler, Landwirt, von Rüstenschwil-Auw, in Unter-Alikon. Derselbe führt die Unterschrift nicht.

13. Juni. Die Schweinezuchtgenossenschaft Seetal, in Eggliswil (S. H. A. B. 1912, Seite 948), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Hans Urech, Landwirt, von und in Niederhallwil; Vizepräsident: Samuel Holliger, Bezirksarzt, von und in Seengen (bisher Mitglied); Aktuar und Kassier: Hans Mattenberger, Landmeister, von Birr, in Lenzburg. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Jakob Häggi und des Aktuars Rudolf Häusermann sind erloschen. Ferner sind aus dem Vorstände ausgeschieden die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Samuel Häusermann-Hunziker und Samuel Häusermann.

Beiz- und Polierwerkstätte. — 13. Juni. Inhaber der Firma Walter Flückiger, in Böttstein, ist Walter Flückiger, von Auswil (Bern), in Eien bei Böttstein. Beiz- und Polierwerkstätte, Beizen und Polieren von Tischen und Stühlen. Haus Nr. 78.

13. Juni. Die Firma Adolf Fischinger, Solbad & Kurhaus a. Rhein, Hotel, in Laufenburg (S. H. A. B. Nr. 138 vom 18. Juni 1931, Seite 1336), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

13. Juni. Konsumgenossenschaft Safenwil, mit Sitz in Safenwil (S. H. A. B. Nr. 89 vom 7. April 1920, Seite 644). In der Generalversammlung vom 1. Februar 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine Abänderung des ersten Absatzes von § 53 der Statuten beschlossen, welcher nunmehr folgenden Wortlaut hat: «Von dem Ueberschuss soll ein angemessener Betrag dem Genossenschaftsvermögen zugeschrieben und das Uebrigende den Mitgliedern nach Massgabe ihrer Bezüge zugeteilt werden.» An Stelle von Rufinus Hürlimann wurde in den Vorstand gewählt: Hans Hochuli, Bureauangestellter, von und in Safenwil. Derselbe führt die Unterschrift nicht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

Formaggi, burro, ecc. — 1932. 11. giugno. La ditta individuale Andrea Mondini successore a Giuseppe Bertini fu A., in Locarno, formaggi, burro ed affini (F. u. s. di c. del 18 gennaio 1926, n° 13, pag. 86), viene cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

##### Ufficio di Lugano

Buffet e birreria. — 14. giugno. La società in nome collettivo Sara Vedova Pozzi & Figlio, in Lugano (F. u. s. di c. del 30 maggio 1924,

n° 125, pag. 914), ha modificato la sua ragione sociale in Pozzi & Co. ed aggiunto alla propria attività l'esercizio della birreria della stazione Lugano-Ponte Tresa. La firma sociale è ora collettiva fra i due soci.

#### Distretto di Mendrisio

Commestibili, osteria, ecc. — 13. giugno. La società in nome collettivo Vincenzo Valsangiaco e Co. successori a Luraschi Affilio e Co., negozio di commestibili, osteria e rappresentanze, con sede in Mendrisio (F. u. s. di c. del 19 luglio 1926, n° 165, pag. 1329), si è sciolta per il decesso del socio Vincenzo Valsangiaco. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale suddetta viene cancellata dal registro di commercio.

Prestino. — 13. giugno. La ditta individuale Caldeleri Anselmo, prestino, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 6 settembre 1928, n° 209, pag. 1723), è cancellata a istanza degli eredi per decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Fratelli Caldeleri fu Anselmo», in Mendrisio.

I fratelli Giuseppe, Battista e Agostino Caldeleri, tutti fu Anselmo, da Rancate, domiciliati a Mendrisio, hanno costituito, a partire dal 1° giugno 1932, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale Fratelli Caldeleri fu Anselmo, con sede in Mendrisio, la quale ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale «Caldeleri Anselmo» ora cancellata. Prestino. Via Beroldingen.

Macelleria, ecc. — 13. giugno. La ditta individuale Giuseppe fu Giuseppe Valsangiaco, macelleria e salsamentaria, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 27 luglio 1912, n° 191, pag. 1372), è cancellata a istanza della Vedova per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Ida Ved. Valsangiaco», in Mendrisio.

Titolare della ditta individuale Ida Ved. Valsangiaco, in Mendrisio, è Ida Valsangiaco, Vedova fu Giuseppe, nata Fontana, da Mendrisio, suo domicilio, la quale ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta «Giuseppe fu Giuseppe Valsangiaco» ora cancellata. Macelleria e salumeria. Piazzetta Achille Borella.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

1932. 10. juin. La Société des Carabiniers libres des Alpes, association dont le siège est à Ormont-Dessous (F. o. s. du c. du 3 novembre 1911), fait inscrire que dans son assemblée générale du 29 mai 1932, et conformément aux articles 52 et 60 du Code civil suisse, elle a pris la décision de requérir sa radiation au registre du commerce. Cette société est ainsi radiée mais elle continue à subsister sans inscription.

Epicierie, droguerie, cigares, etc. — 13. juin. La raison sociale J. Brisacher-Stappung, à Aigle, épicerie, droguerie, tabacs, cigares (F. o. s. du c. du 2 janvier 1905), est radiée, ensuite de décès du titulaire.

Machine à écrire électrique. — 14. juin. La société anonyme Electrotyp S. A., exploitation de brevets concernant une machine à écrire électrique, dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 20 juillet 1927), fait inscrire que, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 juin 1932, elle a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée au registre du commerce.

Savons, etc. — 14. juin. Le chef de la maison Eugène Klink, à Villeneuve, est Eugène-François, fils de Jean Klink, originaire de Montagny s. Yverdon (Vaud), domicilié à Villeneuve, époux séparé de biens de Susanne-Berthe née Schmidt, ensuite du contrat de mariage notarié David Dénéraz, à Vevey, le 19 mars 1932, soumis au régime de l'union des biens avec biens réservés. Fabrique de savons et de produits chimiques, soude et lessives grasses. Successeur de Wasem, Klink et Co.

##### Bureau de Cully

Institut de jeunes filles. — 8. juin. La maison W. Buser, à Teufen (Appenzell-Rh. ext.), institut de jeunes filles (F. o. s. du c. du 16 juillet 1913, n° 180, page 1311), dont le chef est Walter-Paul Buser, docteur (Bâle-Campagne), domicilié à Teufen, fait inscrire qu'elle a établi une succursale à Chexbres, sous la même raison. Le titulaire a seul la signature. Exploitation d'un institut préalpin pour jeunes filles, à Chexbres.

Café. — 11. juin. Raison individuelle William Ney, Café-restaurant, à Riex (F. o. s. du c. du 6 janvier 1932, n° 3, page 25). Par contrat de mariage du 16 mai 1932, les époux William Noy et Juliette Henchoz, à Riex, ont adopté le régime matrimonial de la séparation de biens (art. 241 et suiv. C. c. s.).

11. juin. La Société de Laiterie de Riex, société coopérative, à Riex (F. o. s. du c. du 27 septembre 1924, n° 227, page 1603), a, dans son assemblée du 11 janvier 1931, nommé président: François Missillier, d'Envy, agriculteur, à Riex (déjà inscrit comme secrétaire), et Reynold Corboz, d'Epesses et Cully, agriculteur, à Riex, nouveau secrétaire-caissier. La signature de l'ancien président: Jean Wälchli, est éteinte et radiée. La société est engagée par les signatures collectives du président et du secrétaire.

##### Bureau de Lausanne

Représentation. — 13. juin. La maison Louis Légeret, à Lausanne, représentations (F. o. s. du c. des 16 décembre 1924 et 30 mars 1927), confère pro curation individuelle à Marthe Légeret née Andreikovits, de Chexbres, à Lausanne.

Café. — 13. juin. La raison Léon Gruaz, à Lausanne, exploitation d'un café (F. o. s. du c. du 12 septembre 1924), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Conserves alimentaires, etc. — 13. juin. La maison Raymond Balitzer, à Lausanne, conserves alimentaires et produits coloniaux en gros (F. o. s. du c. du 12 mai 1932), a transféré ses locaux à l'Avenue Grammont 20.

13. juin. Fondation Docteur Adolphe Combe, fondation ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 janvier 1923). Madame May Bridel née Combe, de Moudon, sans profession, à Lausanne, a été désignée en qualité de présidente, avec signature sociale individuelle, en remplacement de la présidente Emilie Combe, décédée, dont la signature est radiée. Bureau de la fondation: Montbenon 2, chez Mme. May Bridel.

13. juin. «Vinum», Alimentation liquide générale S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 mai 1932). Le bureau est à la Place de la Riponne. Bâtiment de la Grenette.

13. juin. Dans son assemblée générale du 2 juin 1932, les actionnaires de la Société Immobilière La Sittelle S. A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 mai 1932), ont pris acte de la démission de l'administrateur Robert Reymond, dont la signature est radiée, et ont nommé en son remplacement Louis, fils de Louis Zappelli, de Vignone (Italie), entrepreneur, domicilié à Lausanne. Il signe individuellement.

13. juin. Sous la raison sociale Société Immobilière de Grancy-Gare, il est constituée une société anonyme dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 11 juin 1932. La société a pour but l'achat, la mise en valeur, la gérance et la vente de tous immeubles bâtis ou non bâtis, et notamment la mise en valeur du terrain



apporté par la société «Lavanchy et Cie successeurs de Perrin et Cie». La société pourra également s'intéresser directement ou indirectement à toutes affaires immobilières. Le capital social est de fr. 150,000, divisé en 150 actions nominatives de mille francs chacune. La société en commandite «Lavanchy et Cie successeurs de Perrin et Cie», à Lausanne, fait apport à la Société Immobilière de Grancy-Gare d'un immeuble sis à Lausanne, au lieu dit «En Mornex», d'une surface de 1814 m<sup>2</sup> estimé officiellement fr. 73,000, actuellement en nature de pré. Cet apport est fait pour le prix de fr. 150,000 et est payé par la remise de 110 actions de 1000 francs, entièrement libérées, et par le versement de fr. 40,000 en espèces. Les publications s'adressant à des tiers sont valablement faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par les signatures collective de deux administrateurs, sous réserve du cas où l'assemblée ne désignerait qu'un seul administrateur, cas dans lequel celui-ci engagerait la société par sa seule signature. A été nommé seul administrateur Ami Lavanchy, de Savigny et Forel, entrepreneur de transports, à Lausanne. Les bureaux de la société sont: à Lausanne, Avenue d'Ouchy 4, chez Ami Lavanchy.

13 juin. Dans leur assemblée extraordinaire du 24 mai 1932, les actionnaires de la Société Immobilière «Le Verger» S. A., dont le siège est à Pully (F. o. s. du c. du 16 octobre 1928), ont pris acte du décès de l'administrateur Jean Zolla, dont la signature est en conséquence radiée. L'assemblée a désigné en qualité de nouvel administrateur: Marie Zolla née Diacéri, de Penthaz, sans profession, à Lausanne. Bureaux de la société: Etude C. Besson et F. Recordon, notaires, à Pully.

Société immobilière. — 13 juin. La société anonyme Le Rubis S. A., ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 août 1928), a, dans son assemblée du 9 juin 1932, nommé administrateur, en remplacement de Rodolphe Ott, entrepreneur, à Lausanne, dont la signature est radiée, Marius Cuendet-Jaccard, négociant, de Ste-Croix, à Lausanne, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Rue Madeleine 10, en l'Etude du notaire Marius Blanc.

13 juin. Dans son assemblée générale du 21 mai 1931, la société coopérative Golf de Lausanne, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 janvier 1921), a composé son comité de direction comme suit: Oscar Gaspard Dollfus, président; Maurice Galland, membre, tous deux domiciliés à Lausanne, déjà inscrits. Werner A. Kaiser, négociant, de Leuzingen (Berne) et Lausanne, à Lausanne, secrétaire; Robert Guex, de Belmont sur Lausanne, professeur à l'Université de Lausanne, domicilié à Ecublens; Emmanuel de Roguin, d'Yverdon, banquier, domicilié à Lausanne; Adolphe Haerberli, de Münchenbuchsee (Berne), directeur d'hôtel, à Lausanne, ces quatre derniers nouveaux membres. Le comité de direction engage la société par la signature collective de deux de ses membres. Les signatures des membres Charles-Frédéric Buticaz, Christian Auckenthaler et Valère Magawly Comte de Calry sont radiées. Bureau de la société à Lausanne: Rue de Bourg 18, chez Werner A. Kaiser, négociant.

#### Bureau du Sentier

13 juin. La Fabrique d'Horlogerie Lemania Lugin, Société Anonyme (Lemania Watch Co. Lugin Limited), société anonyme, dont le siège est à l'Orient (Chenit) (F. o. s. du c. n° 98 du 28 avril 1927), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> juin 1932, révisé ses statuts comme suit: «Le conseil d'administration se composera désormais de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration a tous pouvoirs pour désigner les personnes qui pourront valablement engager la société par leurs signatures individuelles ou collectives.» Il n'est pas apporté d'autres modifications aux faits publiés précédemment; les signatures de Marius Meylan, administrateur, et Justin Redard, fondé de procuration, subsistent.

#### Bureau de Vevey

Etablissement horticole, etc. — 13 juin. La société en nom collectif Chappuis & Cie, à Vevey, établissement horticole et commerce de fleurs (F. o. s. du c. n° 119 du 27 mai 1931, page 1142), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la maison «Alfred Chappuis, père» à Vevey. La liquidation de la société étant terminée, cette raison est radiée.

Le chef de la maison Alfred Chappuis père, à Vevey, est Alfred-François, fils de Samuel Chappuis, bourgeois de Rivaz, domicilié à Vevey. Exploitation d'un établissement horticole et commerce de fleurs. Cette maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Chappuis & Cie.» à Vevey, radiée. Rue des Chenevières 15 et Rue des Deux Temples.

Epicerie, vins, etc. — 13 juin. Le chef de la raison Robert Lehoux, à Vevey, est Robert-Emile, fils d'Auguste-André-Robert Lehoux, de nationalité française, domicilié à Vevey. Epicerie, vins, alimentation générale. Rue du Lac n° 32.

Société immobilière. — 14 juin. Sous la raison sociale Le Passage S. A., il est créé une société anonyme qui a son siège à Vevey et pour but l'achat, la vente, la construction et la location d'immeubles à Vevey et notamment l'acquisition de la commune de Vevey, pour le prix de fr. 135,000 l'immeuble que la dite commune possède à Vevey, Quartier du Centre. Les statuts de la société portent la date du 7 juin 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 40,000 francs, divisé en 80 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans les journaux locaux de Vevey. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 membres, élus par l'assemblée générale tous les trois ans et rééligibles. Elle est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président du conseil et d'un administrateur. Les membres du conseil d'administration sont: Gustave Chaudet, de Corseaux, Syndic de Vevey, domicilié à Vevey, président; Robert Butikofer, de Kernenried (Berne), ingénieur, domicilié à Berne, secrétaire; Jacob Merz, de Beinwil am See, architecte-entrepreneur, domicilié à Berne. Bureau: Rue de Lausanne 1.

Société immobilière. — 14 juin. Sous la raison sociale Le Passage Sud S. A., il est créé une société anonyme qui a son siège à Vevey et pour but l'achat, la vente, la construction et la location d'immeubles à Vevey et notamment l'acquisition, en vue de construction, pour le prix de fr. 15,000 des immeubles de la société anonyme en constitution «Le Passage S. A.» à Vevey, immeubles sis à la Rue du Simplon, en dite ville. Les statuts de la société portent la date du 7 juin 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 30,000 francs, divisé en 60 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans les journaux locaux de Vevey. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président du conseil d'administration et d'un des membres de ce conseil. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 membres élus par l'assemblée générale pour trois ans et rééligibles. Les membres du conseil d'administration sont: Gustave Chaudet, de Corseaux, syndic de Vevey, domicilié à Vevey, président; Robert Butikofer, de Kernenried (Berne), ingénieur, domicilié à Berne, secrétaire;

Jacob Merz, de Beinwil am See, architecte-entrepreneur, domicilié à Berne. Bureau: Rue de Lausanne 1.

14 juin. Aux termes d'un procès-verbal instrumenté par le notaire Adolphe Monod, à Vevey, et sous la raison sociale Société Immobilière d'Entre-deux-Crêts S. A., à La Tour-de-Peilz, il est constitué une société anonyme avec siège à La Tour-de-Peilz, dont la durée est illimitée. La société a pour but l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles et de tous droits immobiliers et notamment l'achat, pour le prix de fr. 53,000, des immeubles dont M<sup>lles</sup> Serex sont propriétaires au lieu dit «Entre-deux-Crêts», au territoire de la commune de La Tour-de-Peilz, selon état descriptif d'immeubles, daté du 1<sup>er</sup> juin 1932, et annexé à l'acte constitutif de la société. La société pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles. Les statuts de la société portent la date du 1<sup>er</sup> juin 1932. Le capital social est fixé à fr. 60,000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société, s'adressant à des tiers, seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est engagée à l'égard des tiers par la signature de l'administrateur, si le conseil est composé d'un seul membre, ou par la signature collective de deux administrateurs, si le conseil est composé de deux ou plusieurs membres. Fernand Kurz, de Corsier, architecte, domicilié à La Tour-de-Peilz, a été désigné comme seul administrateur. Bureau de la société: chez M. Kurz, architecte, Avenue de Traménaz, La Tour-de-Peilz.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

1932. 13 juin. Il résulte d'un constat authentique du 6 juin 1932, reçu Charles Chaboz, notaire, au Locle, que l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de Société Industrielle des bois S. A., siège au Locle (F. o. s. du c. des 15 février 1923, n° 38, page 329, et 28 septembre 1931, n° 225, page 2084), tenue le 3 juin 1932, a modifié les articles 21 et 28 des statuts. La durée des fonctions des administrateurs est d'une année. Ils sont immédiatement rééligibles. La société est engagée à l'égard des tiers par les signatures collectives de deux administrateurs, d'un administrateur et du directeur ou fondé de pouvoirs, du directeur et du fondé de pouvoirs. Les administrateurs pour la première période annuelle sont: Emile Schweizer, du Locle, industriel, y domicilié, président; Marcel Bourquin, des Verrières et de la Côte-aux-Fées, négociant, domicilié à Neuchâtel. Le directeur César Bourquin a cessé de faire partie du conseil d'administration et ne possède plus la signature individuelle. Suivant décision du conseil d'administration du 3 juin 1932, la procuration est conférée à Jean-Paul Ruesch, originaire de Oftringen (Argovie), comptable, domicilié au Locle.

##### Bureau de Neuchâtel

Produits du pétrole, etc. — 14 juin. Suivant procès-verbal authentique du 11 juin 1932, et statuts du même jour, il est fondé à Neuchâtel, sous la raison sociale SIBACO S. A., une société anonyme ayant pour but le commerce des produits du pétrole et de ses dérivés, du charbon et du caoutchouc. Sa durée est illimitée. Le capital est de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par l'intermédiaire de la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un ou plusieurs administrateurs. Actuellement il y a un seul administrateur qui est: Werner Studer, commerçant, de et à Neuchâtel, lequel engage la société vis-à-vis des tiers en cette qualité. Bureaux de la société: Route du Suchiez 5, à Neuchâtel.

#### Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 77621. — Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1932, 11 Uhr.

Zesar A.-G., Fahrradfabrik (Zesar S. A. Manufacture de Cycles) Fabrikation,

Dr. Schneiderstrasse 3, Nidau (Schweiz).

Fahrräder und Fahrradteile.

# Lord

Nr. 77622. — Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1932, 18¼ Uhr

Stanco Incorporated, Fabrikation und Handel, Wilmington (Delaware), und 26, Broadway, New York (Ver. St. v. Amerika).

Leck-Abdichtungsmasse, Radiator-Reiniger und eine Emulsion der Art eines Rostverhinderungsmittels.

# TRI-RAD

N° 77623. — Date de dépôt: 15 février 1932, 19 h.

Albert Douard, Société Anonyme, fabrication et commerce, Evilard (Suisse).

Montres et leurs parties.



**Nr. 77624.** — Hinterlegungsdatum: 21. März 1932, 18¼ Uhr.  
E. A. Bergs Fabriks Aktiebolag, Fabrikation und Handel,  
Eskilstuna (Schweden).

Rasiermesser, Schneidwerkzeuge und Zangen.



**Nr. 77625.** — Hinterlegungsdatum: 25. April 1932, 12 Uhr.  
Società Anonima Francesco Camponovo e C., La Nazionale,  
Fabrikation,  
Chiasso (Schweiz).

Tabakerzeugnisse.

## JASS-STUMPEN

**Nr. 77626.** — Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1932, 11 Uhr.  
Società Anonima Francesco Camponovo e C., La Nazionale,  
Fabrikation,  
Chiasso (Schweiz).

Tabakerzeugnisse.

## JASS-ZEHNER

**Nr. 77627.** — Hinterlegungsdatum: 25. April 1932, 23 Uhr.  
Fisser & v. Doornum, Handel,  
Emden, Prov. Hannover (Deutschland).

Brechkokks.



**Nr. 77628.** — Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1932, 20 Uhr.  
Frau Mary Egger-Müller, Fabrikation und Handel,  
Villa Lauried, Zug (Schweiz).

Chemisches Erzeugnis gegen Rheumatismus.

*Suger-*  
**Rheumanti**

**Nr. 77629.** — Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1932, 20 Uhr.  
Ferdinand May & Co. Frankfurt a. M., Filiale Zürich,  
Bahnhofstrasse 57c, Zürich (Schweiz).

Gummischuhe, Ueberschuhe.

## MAYOLA

**Nr. 77630.** — Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1932, 18¼ Uhr.  
Bader & Laengin, und Kleinert & Cie.,  
Fabrikation und Handel,  
Erstere Bellerivestrasse 5, Zürich 8, letztere Neuhausstrasse 20, Biel (Schweiz).

Stahlspäne, Stahlwolle und Stahlwatte.

## Rotband

**Nr. 77631.** — Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1932, 18¼ Uhr.  
Bader & Laengin, und Kleinert & Cie.,  
Fabrikation und Handel,  
Erstere Bellerivestrasse 5, Zürich 8, letztere Neuhausstrasse 20, Biel (Schweiz),  
Stahlspäne, Stahlwolle und Stahlwatte.

Produit „Special“ Produkt

# Stahlwatte - Ouate d'acier

„Rotband“-Qualität      Qualité „Bande rouge“

250

Grammes

SORTE  
C

(Das Band wird rot ausgeführt.)

**Nr. 77632.** — Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1932, 18¼ Uhr.  
Bader & Laengin, und Kleinert & Cie.,  
Fabrikation und Handel,  
Erstere Bellerivestrasse 5, Zürich 8, letztere Neuhausstrasse 20, Biel (Schweiz),  
Stahlspäne, Stahlwolle und Stahlwatte.

## Mirex

**Nr. 77633.** — Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1932, 13 Uhr.  
G. Kiefer & Cie. Aktiengesellschaft, Handel,  
Gerbergasse 14, Basel (Schweiz).

Waren schweizerischer Herkunft, nämlich: Wolle und Nadeln.



**Nr. 77634.** — Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1932, 13¼ Uhr.  
Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich,  
Fabrikation und Handel,  
Heinrichstrasse 255, Zürich (Schweiz).  
Haushaltungs- und Toiletteseifen, Seifen für Industrie, Waschpulver und  
Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glycerin, Rasierklingen, Rasieruten-  
silien.

## ZEPHYR

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 44835. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. Mai 1932 an.)

**Nr. 77635.** — Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1932, 12 Uhr.  
Clark & Company, Limited, « Anchor Mills », Fabrikation,  
Paisley (Schottland, Grossbritannien).

Nähbaumwolle.

## ATLAS

**Nr. 77636.** — Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1932, 7 Uhr.  
Stoffel & Sohn, Fabrikation und Handel,  
Horn (Thurgau, Schweiz).  
Verschlüsse, Plomben und Verpackungsmittel aller Art, sowie Maschinen und  
Apparate zu deren Herstellung und deren Verbrauch, Verschlusswerkzeuge,  
Verpackungsmaschinen.

## STOFFELPLOMBEN

**N° 77637.** — Date de dépôt: 28 mai 1932, 11½ h.  
**Condor, Manufacture Suisse de Cycles & Motocycles, fabrication,**  
 Courtaivre (Suisse).

Véhicules de tout genre, notamment automobiles, motocycles, vélocipèdes et véhicules similaires, remorques, charrettes; accessoires et parties détachées de véhicules.



**Nr. 77638.** — Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1932, 12 Uhr.  
**E. Schelling & Co. «Uko»-Fabrikation, St. Gallen,**  
 Fabrikation und Handel,  
 Fellenbergstrasse 61, St. Gallen (Schweiz).  
 Betriebsstoffzusatz für Verbrennungsmotoren.

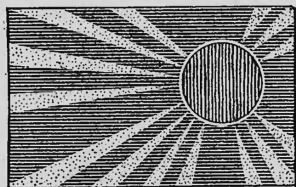


**Nr. 77639.** — Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1932, 16 Uhr.  
**Aktiengesellschaft für Holzveredlung, Fabrikation,**  
 Löwenstrasse 69, Zürich 1 (Schweiz).  
 Fass.



**Nr. 77640.** — Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1932, 11 Uhr.  
**Gugelmann & Cie. A. G., Handel,**  
 Aarwangenstrasse 38, Langenthal (Schweiz).

Gewebe aus sämtlichen verwendbaren pflanzlichen und animalischen Grundstoffen.



(Die Marke wird blau, rot, weiss und gelb ausgeführt.)

**Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A.-G. — Société Internationale pour Entreprises Chimiques S. A. (I. G. Chemie), Basel**

**Bilanz am 31. Dezember 1931** (nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiva		Passiva			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
Nicht einbezahltes Aktienkapital:		Aktienkapital:			
Vorzugsaktien:		Vorzugsaktien:			
80 % auf Fr. 40,000,000	32,000,000	Mit 20 % einbezahlte	40,000,000		
Stammaktien:		Stammaktien:			
50 % auf Fr. 80,000,000	40,000,000	Vollbezahlte	65,000,000		
87 % auf Fr. 105,000,000	84,000,000	Mit 50 % einbezahlte	80,000,000		
Beteiligungen und Wertpapiere	92,904,764	Mit 20 % einbezahlte	105,000,000		
Debitoren:		Reservefonds	100,000,000		
Bankguthaben	28,928,497	Dividenden Ergänzungsfonds	1,613,685		
Sonstige	139,144,616	Kreditoren	16,691,500		
		Rückständige Dividenden	42,692		
		Dividende pro 1931	8,630,000		
	416,977,878		416,977,878		
<b>Soll</b>		<b>Haben</b>			
<b>Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1931</b>					
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Unkosten und Steuern	1,084,569	06	Rohrertragnis	10,525,254	19
Reingewinn	9,440,685	13	(A. G. 102)		
	10,525,254	19		10,525,254	19

**Berichtigte Publikation**

(die Firmaangabe betreffend, siehe S. H. A. B. Nr. 134 von 1932)

**Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits**  
 Nr. 77308/09. (S. H. A. B. Nr. 105 von 1932.) J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Basel. — Die Warenangabe dieser Marken wird wie folgt eingeschränkt: «Kunstmassen aller Art für Isolation, Imprägnation, Säure-, Alkali- und Rostschutz». — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 1. Juni 1932.

**Löschungen — Radiations**

Nr. 58162. (S. H. A. B. Nr. 54 von 1925.) Karl Schwendimann Sohn, Pohlern (Schweiz). — Am 7. Juni 1932 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.  
 Nr. 76852. (S. H. A. B. Nr. 46 von 1932.) Schlup & Co., Lengnau. — Am 10. Juni 1932 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.  
 Nr. 77089. (S. H. A. B. Nr. 83 von 1932.) Selza S. A., Selzach. — Am 11. Juni 1932 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

**Übertragungen — Transmissions**

Nr. 60889. Lorenz Meister, Basel (Schweiz). — Übertragung an Parfa Parfumerie und Kosmetik A. G., Mythenstrasse 24, Zürich 2 (Schweiz). — Eingetragen am 7. Juni 1932.  
 Nrn. 54419/20. Zichorienfabrik Aktiengesellschaft Huttwil, vormals Leuenberger-Eggimann, Huttwil (Schweiz). — Übertragung an Leuenberger-Scherrer, Huttwil (Schweiz). — Eingetragen am 8. Juni 1932.  
 Nos 53684/85. Etablissements Sim, Morges S. A. (Sim et Outillage réunis), Morges (Suisse). — Transmission à Pierre Roch, La Rosière, Rolle (Suisse). — Enregistré le 7 juin 1932.

**Löschung wegen Nicht-Erneuerung**

Radiation pour cause de non-renouvellement

Nachtrag — Supplément

Im August 1911 eingetragene und im Februar 1932 gelöschte Marke  
 Marque enregistrée en août 1911 et radiée en février 1932  
 Nr. 29873. — A. Douard & Cie., Biel.

**Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale n° 68726**

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 9 juin 1932, la maison «Dr. L. Zambelletti (Société anonyme)», 12—14, via Linneo, Milano (Italie), titulaire de la marque internationale n° 68726, a renoncé à la protection de cette dernière en SUISSE.  
 Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 10 juin 1932.

**Aktiengesellschaft vormals Baumann älter & Co. Zürich**

6 % Anleihen von Fr. 3,000,000. — von 1922 zur Rückzahlung fällig auf 1. Juli 1932.

Einladung zur Versammlung der Obligationäre auf Dienstag, den 21. Juni 1932, 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in der neuen Börse in Zürich.

Wir rufen hiermit nochmals in Erinnerung, dass zu einem Beschluss die Zustimmung von ¾ des im Umlauf befindlichen Kapitals notwendig sein wird. Damit die Versammlung selbst beschlussfähig konstituiert werden kann, muss mindestens die Hälfte des Kapitals vertreten sein. Deshalb ersuchen wir die Obligationäre dringend, für ihre Vertretung besorgt zu sein. Die Vertretung erfolgt für die Obligationäre kostenlos.

Eintrittskarten werden noch am 18. Juni ausgestellt gegen genügenden Nachweis des Obligationen-Besitzes bei den in der Einladung genannten Stellen. (A. A. 37)

Zürich, den 16. Juni 1932.

Aktiengesellschaft vormals Baumann älter & Co.

**S. A. Grand Hôtel, Grand Hôtel de l'Observatoire, Hôtel Auberson, à St-Cergue**

Emprunt de fr. 335,000. — 5 % du 28 décembre 1911, réduit à fr. 331,000. —

Messieurs les porteurs de Délégations sont convoqués en assemblée générale, conformément à l'ordonnance fédérale sur la Communauté des créanciers du 20 février 1918, pour le lundi 4 juillet 1932, à 12 heures, à St-Cergue, Hôtel de l'Observatoire, avec l'ordre du jour suivant:

1. Vente immobilière.
2. Utilisation des fonds.

Les cartes d'admission peuvent être retirées auprès de la Société de Banque Suisse à Nyon, jusqu'à la veille de l'assemblée. (A. A. 34<sup>b</sup>).



Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-Mai 1932 — Janvier-Mai 1932

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Main table with columns for 'Januar-Mai 1931', '1932', 'I. Einfuhr - Importation', and 'Janvier-mai 1932'. It lists various goods like wheat, oil, and textiles with their respective quantities and values.

\* Tabak: Siehe am Schluss der Abschnitte I und II. — Tabac: Voir à la fin des rubriques I et II. † Vergleich unmöglich. — Comparaison impossible.

I. Einfuhr — Importation

Table with columns for 'Januar-Mai' and 'Janvier-mai' (1913, 1931, 1932) and rows for 'Machines und Fahrzeuge', 'Chemikalien und Oele', 'Produits chim. et huiles', 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Tiere', 'Häute, Leder und Schuhe', 'Holz', 'Papier', 'Baumwolle', 'Seide', 'Andere Textilwaren', 'Mineralische Stoffe', 'Chemikalien und Farbstoffe', 'Andere Artikel', 'Tabak', 'Mineralische Stoffe', 'Metalle', 'Maschinen und Fahrzeuge', 'Uhren', 'Instrumente und Apparate', 'Chemikalien und Farbstoffe', 'Andere Artikel', 'Tabak'.

II. Ausfuhr — Exportation

Table with columns for 'Januar-Mai' and 'Janvier-mai' (1913, 1931, 1932) and rows for 'Machines und Fahrzeuge', 'Chemikalien und Oele', 'Produits chim. et huiles', 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Tiere', 'Häute, Leder und Schuhe', 'Holz', 'Papier', 'Baumwolle', 'Seide', 'Andere Textilwaren', 'Mineralische Stoffe', 'Chemikalien und Farbstoffe', 'Andere Artikel', 'Tabak', 'Mineralische Stoffe', 'Metalle', 'Maschinen und Fahrzeuge', 'Uhren', 'Instrumente und Apparate', 'Chemikalien und Farbstoffe', 'Andere Artikel', 'Tabak'.

\*) Vergleich unmöglich — Comparison impossible.



Deutschland — Zolländerungen

Durch Verordnung über Zolländerungen vom 14. Juni 1932 (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 137 vom 14. Juni 1932), wird auf Grund der Verordnung des Reichspräsidenten zum Schutze der Wirtschaft vom 9. März 1932 (vergl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 65 vom 18. März 1932), sowie auf Grund der Verordnung des Reichspräsidenten über ausserordentliche Zollmassnahmen vom 18. Januar 1932 (vergl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 17 vom 22. Januar 1932) verordnet:

§ 1.

Der Zolltarif wird wie folgt geändert:

Nr. des deutschen Zollarifs	Zollansatz in Reichsmark	Zollansatz in Reichsmark	
		bisher	neu
aus 74	(74/76) Bau- und Nutzholz, nachstehend nicht besonders genannt: unbearbeitet oder lediglich in der Querrichtung mit der Axt oder Säge bearbeitet, mit oder ohne Rinde: weich: nicht über 7 m lang und nicht über 22 cm am schwächeren Ende stark, ausgenommen Birke, Erle, Asp.	für 1 dz 0.12 oder für 1 fm 0.72	für 1 dz 0.40 oder für 1 fm 2.40
	anderes . . . . .	für 1 dz 0.12 oder für 1 fm 0.72	für 1 dz 0.12 oder für 1 fm 0.72
	In der Längsrichtung beschlagen oder anderweit mit der Axt vorgearbeitet oder zerkleinert; auch gerissene Späne und in anderer Weise als durch Reissen hergestellte Klärspäne: welch . . . . .	für 1 dz 0.50 oder für 1 fm 3.—	für 1 dz 1.— oder für 1 fm 6.—
aus 75	Eisenbahnschwellen, mit der Axt bearbeitet, auch auf nicht mehr als einer Längsseite gesägt, nicht gehobelt: aus hartem Holz . . . . . aus weichem Holz . . . . . vertragsgemäss: aus Lärchenholz . . . . .	für 1 dz 0.80 oder für 1 fm 6.40 für 1 dz 0.40 oder für 1 fm 2.40 für 1 dz 0.32 oder für 1 fm 1.92 für 1 dz	für 1 dz 1.— oder für 1 fm 8.— für 1 dz 1.— oder für 1 fm 6.— unverändert für 1 dz
84	Korbweiden, auch gespalten: ungeschält; auch Faschinen geschält. . . . .	0.55 3.—	1.25 6.—
85	Reifenstäbe (gespalten für Fass- und ähnliche Reifen), auch rund gebogen: ungeschälte, nicht gehobelt; ungeschälte und geschälte, gehobelt oder mit den zur unmittelbaren Verwendung als Reifen erforderlichen Einschnitten, dem sogenannten Schloss, versehen . . . . .	0.55 3.—	1.25 6.—
87	Brennholz (Schichtholz [Klafferholz], Stockholz, Reisig [auch in Bündeln], Späne [Abfallspäne] und andere nur als Brennholz verwertbare Holzabfälle, Wurzel); Zapfen von Nadelhölzern; ausgelagtes Gerblholz und ausgelagte Gerbrinden (Gerblohe), auch gerformt (Lohkuchen) . . . . .	frei	0.40
88	Holzkohlen; Holzkohlenpulver und Torfkohlenpulver, auch ausgelagert oder in sonstiger Weise behandelt; Holzkohlenbriketts. . . . .	2.50	4.—
89	Holzmehl und Holzwohle, auch für Heilzwecke zubereitet . . . . .	2.40	4.—

Nr. des deutschen Zollarifs	Zollansatz in Reichsmark	Zollansatz in Reichsmark	
		bisher	neu
aus 616 A	Furnire einschliesslich der Holztapeten; durch Zusammenkleben von Furnieren hergestellte Platten zu Wandbekleidungen: roh . . . . . (625/626) Möbel und Möbelteile, grobe (nicht gepolstert), unfurniert: aus weichem Holz: roh . . . . . vertragsgemäss: Möbel aus Zirbelholz, mit Ausnahme solcher aus massiv gebogenem Holz . Stuhlsitze und Stuhllehnen aus Birkenholz . . . . . bearbeitet . . . . . vertragsgemäss: Möbel aus Zirbelholz, mit Ausnahme solcher aus massiv gebogenem Holz . Stuhlsitze und Stuhllehnen aus Birkenholz . . . . .	15.— 15.— 10.— 10.— 8.— 8.— 16.— 12.— 12.—	18.— 15.— unverändert 20.— unverändert

§ 2.

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1932 in Kraft. 139: 17. 6. 32.

Japan — Zollerhöhung

(Vergl. unsere Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt, Nr. 131 vom 8. Juni 1932.)  
Laut einer weitem telegraphischen Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Tokio sind die neuen japanischen Zollerhöhungen am 16. Juni 1932 in Kraft getreten. 139: 17. 6. 32.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. Juni 1932 — Situation hebdomadaire au 15 juin 1932

Aktiven — Actif

	Fr.		Encaisse or en Suisse à l'étranger
	Letzter Ausweis	Demière situation	
1. Goldbestand:			
im Inland . . . . .	2,135,595,652.70		
im Ausland . . . . .	470,409,581.55		
	2,606,005,234.25	+ 21,111,934.55	
2. Golddevisen . . . . .	54,841,562.47	- 15,685,524.85	Disponibilité or à l'étranger
3. Inlandportfeuille:			Portfeuille effets sur la Suisse
Wechsel . . . . .	18,797,340.44	- 614,331.79	effets de change
Schatzanweisungen . . . . .	440,000.—		rescriptions
4. Lombardvorschüsse:			Avances sur nantissement
als Notendeckung verw. . . . .	42,700,437.22	- 1,321,063.57	applicables c. couvert. d. billets d. banque
Andere Lombardvorsch. . . . .	—		Autres avances sur nant.
5. Wertschriften . . . . .	34,177,838.05	- 368,641.—	Titres
6. Korrespondenten:			Correspondants
im Inland . . . . .	10,234,825.89	+ 2,656,102.44	en Suisse
im Ausland . . . . .	1,274,043.46	+ 1,396,464.19	à l'étranger
7. Sonstige Aktiven . . . . .	24,275,312.21	+ 1,396,464.19	Autres postes de l'actif
Total	2,792,746,593.99		

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.	
1. Eigene Gelder . . . . .	35,500,000.—	—	Fonds propres
2. Notenumlauf . . . . .	1,487,758,975.—	- 23,776,300.—	Billets en circulation
3. Täg. fall. Verbindlichk. . . . .	1,240,169,979.74	+ 31,612,106.55	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven . . . . .	29,317,639.25	+ 660,866.59	Autres postes du passif
Total	2,792,746,593.99		

Diskontosatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. —  
Lombardzinsfuss 3%, seit 22. Januar 1931. — Taux pour avances 3%, depuis le 22 janvier 1931. 139: 17. 6. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Überweisungskurse vom 17. Juni an — Cours de réduction à partir du 17 juin  
Belgien Fr. 71. 60; Dänemark Fr. 103. 50; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 10;  
Deutschland Fr. 121. 55; Frankreich Fr. 20. 19; Italien Fr. 26. 32; Japan Fr. 165. —; Jugoslawien Fr. 9. 11; Luxemburg Fr. 14. 33; Marokko Fr. 20. 19;  
Niederlande Fr. 207. 60; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 57. 85; Schweden Fr. 97. —; Tschechoslowakei F. 15. 28; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 19. 10.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Consona A.-G. Zürich

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 27. Juni 1932, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Orell Füssli-Hof, Zürich.

Traktanden: 1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1931 nach vorausgegangener Berichterstattung durch die Kontrollstelle. 2. Entlastung an die Verwaltungorgane. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1931, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Stellvertretung kann durch schriftliche Vollmacht erfolgen.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 24. Juni 1932 bei der Gesellschaft bezogen werden. (8089 Z) 1841 i

Zürich, den 17. Juni 1932.

Der Verwaltungsrat.

Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg (Suisse)

Obligations foncières Série R. 3 3/4 %

Emprunt de Fr. 2,000,000 de 1903

Ont été désignées par le sort, pour être remboursées le 15 septembre 1932, les obligations ci-après qui cesseront de porter intérêt dès cette date:

79	82	98	111	149	209	278	317	325	327	347	375
401	518	606	682	639	724	730	750	862	913	965	1020
1023	1046	1123	1174	1197	1222	1302	1356	1425	1472	1487	1548
1554	1579	1639	1693	1718	1730	1772	1854	1877	1878	1948	
1956	1983										

Obligation non réclamée: Sortie en 1931: N° 1872.

Fribourg, le 13 juin 1932.

1844

Le Directeur: Romain Weck.

Kündigung von Kassascheinen

Wir kündigen hiermit alle die im IV. Quartal 1932 das Ende ihrer 3 jährigen Anlagedauer erreichenden

4 1/2 % u. höher verzinslichen Kassascheine

Die Inhaber solcher Titel belieben sich auf Verfall mit uns in Verbindung zu setzen.

Bern, den 17. Juni 1932.

Spar- & Leihkasse in Bern



# Die Wählscheibe

## im Dienste der Schreibmaschine

Alle bisherigen Buchungsmaschinen verlangen eine gewisse Fingerfertigkeit beim Handieren mit den Kontenblättern. Das Vorstecken, das Geraderichten, das auf die Zeile bringen — alle diese Handgriffe verschlingen einen ganz beträchtlichen Teil der Buchungsarbeit.

Um nun diese unproduktive Arbeit zugunsten des eigentlichen Buchens möglichst zu beschneiden, bringe ich den **neuen, patentierten Vorsteckautomaten RAPID** auf den Markt.



**CONTINENTAL**  
BUCHUNGSMASCHINE  
MIT VORSTECKAUTOMAT  
**R A P I D**

Jetzt brauchen Sie nur noch das Kontenblatt auf den geräumigen Trichter zu legen, die Nummer der zu beschriftenden Zeile abzulesen und dieser Nummer entsprechend die Wählscheibe zu drehen: Schon steht das Blatt an der gewünschten Stelle. Noch rascher geht das Auswerfen. Der Zeilenschalt- hebel verschiebt den Wagen und wirft dabei selbsttätig das Kontenblatt aus.

Wollen auch Sie Ihren Buchungsapparat leistungsfähig gestalten, so verlangen Sie unverbindliche Vorführung oder Gratisprospekt CR 37. 18-8



**J.F. Pfeiffer**  
Zürich 1 Löwenstr. 61 beim Hauptbahnhof

Filialen in Basel und Schaffhausen

## Foresta Romana Holding S. A., Zürich

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf den 28. Juni 1932, vormittags 11 Uhr  
im Geschäftshaus „zum Phoenix“, Bahnhofstrasse 23 in Zug

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnung pro 1931 nach Verlesung des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahlen des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute beim Sitze der Gesellschaft, Jenatschstrasse 1, 2. Stock, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. Juni 1932 beim Sitze der Gesellschaft und bei der Banca della Svizzera Italiana in Lugano bezogen werden.

Zürich, den 16. Juni 1932. (8106 Z) 1850 1

Foresta Romana Holding S. A.  
Der Verwaltungsrat.

## Sté. Ame. Perrot, Duval & Co.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 27 juin 1932, à 14.15 heures, à la Chambre de Commerce, 8, Rue Petitot, Genève.

### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Approbation de ces rapports et de leurs conclusions.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination d'un commissaire-vérificateur et d'un suppléant.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires aux bureaux de la Société, Rue Général Dufour 12, à partir de ce jour.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée d'ici au 25 juin sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt aux bureaux de la Société, 10-12, Rue Général Dufour. (7330 x) 1822 1

Genève, le 15 juin 1932.

Le conseil d'administration.

## Kündigung

des 4 3/4 % Anleihe des Kantons Unterwalden nid dem Wald  
von 1926 von Fr. 1,000,000

Gemäss Beschluss des Regierungsrates vom 13. Juni 1932 wird das 4 3/4 % Anleihen von einer Million Franken vom Jahre 1926 auf den 30. September 1932 zur Rückzahlung gekündigt, wovon hiermit den Obligationen-Inhabern dieses Anleihe Kenntnis gegeben wird. Die Einlösung der gekündigten Obligationen erfolgt bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans.

Bezüglich einer Konversion der Obligationen dieses Anleihe ist ein definitiver Beschluss noch nicht gefasst. (34464 Lz) 1862 i

Stans, den 13. Juni 1932.

Namens der Regierungsrates von Nidwalden  
Der Landsäckelmeister:  
Jos. Niederberger.

## Spinnerei Murg A.-G. in Murg

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Dienstag, den 28. Juni 1932, nachmittags 2 1/4 Uhr  
im Salinen-Park-Hôtel in Rheinfelden

### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. März 1932, des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Murg, den 6. Juni 1932.

(7925 Z) 1735 i

Der Verwaltungsrat.

## Seiga, Glarus

Einladung zur zweiten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Dienstag, den 28. Juni 1932, vormittags 11 Uhr, im Konferenzzimmer  
der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, St. Albananlage 1 in Basel

### TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz, über die Decharge an den Verwaltungsrat und über die Verwendung des Jahresergebnisses, alles nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und des Jahresberichtes des Verwaltungsrates.
2. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitze der Gesellschaft in Glarus zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei einem anerkannten Bankinstitut oder bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft in Basel zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotklärung wird ihnen eine Ausweiskarte ausgehändigt. (6650 Q) 1865 i

Glarus, den 17. Juni 1932.

Der Verwaltungsrat.

## Finanz und Industrie Trust A.-G. Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

### vierten ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 5. Juli 1932, vormittags 11.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Aeschenvorstadt Nr. 16, Basel.

### TRAKTANDEN:

1. Vorlegung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes für das vierte Geschäftsjahr 1931/32.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 27. Juni 1932 an im Domizil der Gesellschaft, Aeschenvorstadt Nr. 16, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Herren Aktionäre sind zur Teilnahme an der Generalversammlung höflich eingeladen, und haben zu diesem Zweck ihre Aktien spätestens 3 Tage vor dem Versammlungstage bei Herren Dreyfus Söhne & Co., Basel oder Herren Ehinger & Co., Basel, gegen Zutrittskarten zu hinterlegen.

Basel, den 19. Juni 1932.

Der Verwaltungsrat.

La Société Coopérative de Consommation de Lausanne & Environs, avenue de Beaulieu, Lausanne

porte à la connaissance de ses membres et de sa clientèle en général qu'elle dénonce ses obligations échéant à fin décembre 1932, pour le remboursement ou la conversion au taux du jour. Les porteurs d'obligations qui renoncent au renouvellement sont informés que l'intérêt cesse de courir dès l'échéance du titre. (940-11 L) 1870 i

Lausanne, juin 1932.

LA DIRECTION.

Hotels und Pensionen	Minimalpreise
Nevada Palace	15.50
Grand Hôtel	13.—
Regina Hotel	13.—
Kulmhôtel & Kurhaus	12.50
National	12.50
Adler und Kursaal	11.50
Beau Site	11.—
Parkhotel Bellevue	11.—
Hotel-Pension Huldli	11.—

# Adelboden

Der zeitgemässe Ferienort (245 T) 1853  
 Modernes Schwimm- und Sonnenbad. Sportbetrieb. Gesellschaftsleben

Hotels und Pensionen	Minimalpreise
Sporthotel Schöneck	10.—
Edelweiss & Schweizerhof	10.—
Eden-Victoria	10.—
Alpenrose	9.50
Bristol-Oberland	9.50
Alpenruhe	9.—
Alpina	7.50
Des Alpes	7.50
Kinderheime: Elbers, Helios, Zimmerli	

*Augenweide, wo ich immer geh:  
 Lennerheide-Lennerheide-See!*

Schweiz - Graubünden - 1500 m über M. - Postauto von Bahnhof Chur.  
 Ferien und Ausspannen in Berg, Wald und See - Einzigartige und mühelose  
 Spazierwege durch Tannenwald und Bergblumen - Strandbad, Boote,  
 Tennis, Reiten, Forellenangeln - Orchester und gesellschaftliche Anlässe  
 Spezialpreise für die Monate Juni, Juli, September u. Oktober.  
 Verkehrsbureau.

1542

## Aufruf im Verschollenheitsverfahren

Vinzenz Niellispaeh, geb. zu Ettiswil, am 7. September 1882, Sohn des Franz Xaver und Stöckli Marie Josefa, Gemeindeglieder von Menznau, zuletzt wohnhaft gewesen in Honau, soll im Jahre 1911 oder 1912 nach Amerika ausgewandert sein. Seither ist keinerlei Bericht mehr von ihm eingetroffen. Es muss daher angenommen werden, dass Niellispaeh nicht mehr am Leben ist. 1859

In Anwendung von Art. 35 ff. Z. G. B. wird hiermit jedermann, der Nachricht über den Verschollenen geben kann, aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst die Verschollenklärung ausgesprochen wird.

Kriens, den 15. Juni 1932.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
 Thürig.

## LENK 1100 m Sport-Hotel Wildstrubel

Berner Oberland Komfort bürgerl. Familien-Hotel. Garage. Pens. v. Fr. 10.- an.

## THUN Hotel Viktoria-Baumgarten

Ruhigste Lage. Pension v. Fr. 10.- an.

**HOTEL-PENSION ELISABETH Oberhofen**  
 am Thunersee, 700m ü. M. Freundl. Haus in ruhiger Lage über dem Dorfe Oberhofen, mit herrlicher Aussicht auf See u. Alpenkette. Aufmerksame, tadellose Verpflegung. Pensionspreis von Fr. 7.50 an. Geeignete Pension für Ferien und Erholung. Prospekte unverbindlich. Ia. Referenzen. Telephone 83.28. Familie Zeeb, Prop. (1061 T) 1217

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

## Actiengesellschaft Joh. Jacob Rieter & Cie., Winterthur

Die Herren Aktionäre der Aktiengesellschaft Joh. Jacob Rieter & Cie., Winterthur, werden hiermit eingeladen zu einer

**ausserordentlichen Generalversammlung** auf Mittwoch, den 6. Juli 1932, vormittags 11¼ Uhr, im Hotel Löwen, in Winterthur.

### TRAKTANDEN:

1. Reduktion des Aktienkapitals von Fr. 3,500,000 auf Fr. 2,500,000 durch Rückzahlung von Fr. 100 pro Aktie von Fr. 500 und Amortisation von 750 Stück der auf Fr. 400 Nominalwert reduzierten Aktien.
2. Entsprechende Statutenänderung.

Zutrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 5. Juli im Bureau der Gesellschaft und bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur ausgehändigt. (4450) 1864 i

Winterthur, den 16. Juni 1932.

Für den Verwaltungsrat,  
 Der Präsident: Dr. Robert Corti.  
 Der Delegierte: H. D. Gross.

## Zuberbühler & Cie. A.-G., Zurzach

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung** auf Dienstag, den 28. Juni 1932, nachmittags 16.30 Uhr in Brugg, Sitzungssaal der Aargauischen Hypothekenbank

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltung und Direktion.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. Juni an am Sitze der Gesellschaft in Zurzach zur Einsicht der Aktionäre auf. Dasselbst können Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit 25. Juni bezogen werden. 1854 i

Zurzach, den 15. Juni 1932.

Der Verwaltungsrat.

## Locarno-Pontebrolla-Bignasco

### Avviso di convocazione

Gli azionisti della Società per la ferrovia Locarno-Pontebrolla-Bignasco sono convocati in ASSEMBLEA ORDINARIA per il giorno di mercoledì 29 giugno 1932, alle ore 15.30, nella sala comunale di Bignasco, col seguente ordine del giorno: 1. Presentazione dei conti e del bilancio per il 29° esercizio sociale chiuso al 31 dicembre 1931. Relazione dell'ufficio di controllo. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione. 2. Nomina di quattro membri del consiglio di amministrazione in sostituzione dei signori ing. A. Balli, dir. A. Gianella, ing. E. Meyer e Arnoldo Pozzi, uscenti per turno. 3. Nomina dei revisori per l'anno 1932. 4. Eventuali.

Osservazioni: Il bilancio ed il conto profitti e perdite, nonché la relazione dei signori revisori, sono a disposizione dei signori azionisti, presso la sede sociale, sino al 28 giugno 1932. Per poter prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni, entro il 28 giugno 1932, presso l'Unione di Banche svizzere, succursale di Locarno e relative rappresentanze, oppure presso la Banca dello Stato, succursale di Locarno o la Banca Popolare di Lugano, ritirandone la tessera di ammissione. — La tessera è indispensabile per avere diritto al viaggio gratuito nella giornata del 29 giugno 1932, da qualsiasi stazione della linea sino a Bignasco. — La tessera deve essere presentata all'ufficio dell'Assemblea, il quale apporrà un timbro speciale al tagliando da servire per il ritorno entro il medesimo giorno. (5709 O) 1856

Locarno, 13 giugno 1932. Per il consiglio di amministrazione:  
 Il Presidente: Avv. A. Zanolini. Il Segretario: A. Soldati.


Es gibt in der Schweiz eine sehr leistungsfähige, auf's modernste eingerichtete

**Wachstuch-, Ledertuch- und Kunstledertabrik**

Kauft daher Schweizer Wachstuch, Ledertuch und Kunstleder. Keine ausländischen Fabrikate übertreffen unsere Produkte

Stamm & Co. Wägendecken, Wachstuch-, Ledertuch- und Kunstlederfabrik **Elisau**

Seit 50 Jahren



## Patentverkauf

oder 62-65

## Lizenzabgabe

Die Inhaberin des schweiz. Patentes Nr. 135001 vom 2. Juli 1928, betreffend Werkzeugmaschine mit hin- und herbeweglichem Rotationswerkzeug wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

H. Kirchhofer, vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich 1.

## Patentverkauf

oder

## Lizenzabgabe

Der Inhaber des schweiz. Patentes Nr. 110555 vom 19. August 1924, betr. "Turbine", wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. 1849

Anfragen befördert H. Kirchhofer, vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur- und Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich 1.

## Geld eintreiben mit weniger Arbeit und mehr Erfolg!

Durch den Leitfaden über Schuldbetreibung und Konkurs. Er zeigt durch übersichtliche Anleitungen, Tabellen und 47 Formularvordrucke, wie sich Zeitverluste beim Verkehr mit den behördlichen Instanzen vermeiden lassen. Dass durch Zeitgewinn sich vieles erreichen lässt, dürfte Ihnen Ihre Geschäftspraxis wohl täglich beweisen.

Für Besitzer des Leitfadens wertvolle Vorteile bei Inkasso-Aufträgen, Handelsauskünften usw. Verlangen Sie Prospekt.



**INKASSO GESELLSCHAFT ZÜRICH**  
 Talstrasse 63 Telefon 35.835

## Ferdinand Zuppinger, Kohlenhandels-Aktiengesellschaft Winterthur

Die Aktionäre der Ferdinand Zuppinger, Kohlenhandels Aktiengesellschaft Winterthur, werden zur

**ordentlichen Generalversammlung** am Dienstag, den 21. Juni 1932, nachmittags 2¼ Uhr, im Hotel z. Krone, in Winterthur, eingeladen zur Behandlung der Traktanden:

1. Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes.
2. Verschiedenes.

Rechnung und Belege liegen inzwischen den tit. Aktionären im Geschäftsbureau zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat.

## Vereinigte Bern-Worb-Bahnen Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Juni 1932 wird für das Rechnungsjahr 1931 auf dem Aktienkapital eine Dividende von 2% ausgerichtet. Demgemäss gelangen zur Einlösung Dividenden-Coupons Nr. 12 der ehemaligen Bern-Worb-Bahn mit Fr. 1.60 und Dividenden-Coupons Nr. 11 der ehemaligen Worblentalbahn mit Fr. 5.—, beide unter Abzug von 3% Couponsteuer.

Die Dividende kann vom 1. Juli 1932 an erhoben werden: bei der Kantonalbank von Bern, Spar- & Leihkasse in Bern, Berner Handelsbank in Bern und bei der Ersparniskasse von Konolfingen und ihren Filialen.  
 Worb, den 15. Juni 1932. Die Direktion.

Die gute Schweizer-Qualität ist seit Jahrzehnten in der ganzen Welt bekannt und geschätzt! Dieser Weltruf wurde von einem Stamm alter gewissenhafter Firmen bis heute durch traditionelle Qualitätsarbeit gewahrt.

1684

Dieses Gründungsjahr bürgt für langjährige Erfahrung, Qualität und Preiswürdigkeit.

Vereinigte Leinenwebereien  
Worb & Scheitlin & Co. A.-G., Burgdorf

1856

gegründet. Projektierung und Ausführung von Eisen- und Stahlbauten jeder Art, für Brücken, Gebäude, Hallen, Masten, sowie komplette Krane, Schützen- u. Transportanlagen. Ingenieurbüreau.

A. Bosshard & Co. - Näfels  
Eisen-, Hoch- & Brückenbau

1748

Älteste schweizerische Pferdehaarspinnerei. Besitz und Leitung ununterbrochen mehr als 180 Jahre in derselben Familie. Bewährte Firma, garantiert Qualitätsware.

Jacob Roth & Cie., Wangen a. Aare

1862

70 Jahre Kassenschränke

Ein Dorn im Auge der Einbrecherzunft Sicherheit und Ruhe dem Besitzer

A. & R. Wiedemar, Bern  
Kassenfabrik und Tresorbau

1815

: Gründungsjahr des heute so beliebten Apéritifs, allein echtes **Burgermeisterli** alleiniger Fabrikant

Inhaber der 1903 gegründ. Firma C. J. & E. Meyer, Basel

1878

ist das Gründungsjahr unseres Werkes. In unserem Lande waren wir die Ersten, die die Falzziegel-Fabrikation wagten. Eine mehr als fünfzig-jährige Erfahrung unterstützt somit unsere Bestrebungen der Kundschaft Waren nur bester Qualität zu liefern

Ziegelwerk Passavant-Iselin & Cie. A.-G.  
Attishwil - Basel

1829

103 Jahre Handel in Nägeln, Eisenwaren, Beschlägen, Werkzeuge, Haus- und Küchengeräte.

Bielmann & Cie. A.-G. - Luzern

1881

Über 50 Jahre Erfahrung in der Erstellung und Lieferung neuzeitlicher baumaschineller Anlagen für Eisenbahn-, Strassen-, Hoch-, Tief- und Tunnelbau ermöglichen uns qualitative Höchstleistungen auf diesem Spezialgebiete.

Robert Aebi & Cie. A. G. - Zürich

1836

gründete Hans Heinrich Hürlimann in Feldbach am Zürichsee eine Brauerei. 1866 verlegte sein Sohn den Betrieb nach Zürich. Alte stets vom Vater auf den Sohn übergebende Brauertradition brachte dem Unternehmen einen von seinem Gründer nie gekannten Aufschwung. — Wie für unsere Vorfahren ist auch für uns ein frisches **Hürlimann-Bier** ein Hochgenuss.

Brauerei A. Hürlimann A. G. - Zürich

1890

Gab früher das Verpacken und das Aufbewahren von Früchten, Fetten, Fleisch und andern Waren, viel Mühe und Arbeit. Ärger und Verdross, so ist dies alles heut' ein wahrer Hochgenuss, da es uns nach 40jähriger Erfahrung ist gelungen, zu fabricieren praktische u. billige Blechpackungen.

Gebr. Hoffmann - Thun  
Blechballagen- & Cartonagen-Fabrik

1842

90 Jahre lang dem Grundsatz treu geblieben nur hochwertige Qualitätsprodukte herzustellen, ist die Firma

J. J. Künzli & Cie. A.-G., Strengelbach  
heute im ganzen Lande gutbekannt als zuverlässigste Quelle bester Strumpfwaren, gestrickter Oberkleider und Handstrickgarne.

1893

wurde in Zürich das erste Reisebüro gegründet. Aus kleinen Anfängen hat sich dasselbe zur modernsten Reise-Organisation entwickelt. Erstklassiger Dienst am Kunden war immer Grundprinzip.

Meiss & Co., A.-G., Lloyd-Reisebüro  
Bahnhofstrasse 40 Zürich - Telefon 38.720  
Ältestes Reisebüro von Zürich. — Nicht zu verwechseln mit neugegründ. Firma ähnlichen Namens!